



# 月間交替わりパネル展

活動内容を紹介します!



展示場所：佐賀商工ビル1階(通路)

みなさんに県内の国際交流協会の活動を知っていただくために各団体のパネルを交替わりで展示しています。

10.1(木)~10(土)

いろんな国とつながる  
オイスカです

オイスカ佐賀県推進協議会

生活者としての外国人のための  
日本語教室

伊万里市国際交流協会

10.18(日)~24(土)

あなたの目に  
わたしは映っていますが

NPO法人  
難民を助ける会 (AAR Japan)

10.11(日)~17(土)

ポストコロナ

佐賀県立神埼清明高等学校 書道部



見に来てね

セルビア共和国と  
バスケットボールでつながる

唐津市役所 スポーツ課

10.25(日)~31(土)

いつか世界を変える力になる

JICA九州 (JICAデスク佐賀)

10.1(木)~31(土)

東京2020オリンピック・  
パラリンピック  
事前キャンプ in 佐賀

佐賀県大規模国際スポーツ大会  
キャンプ誘致推進協議会

English



Saga International Festa 2020 in Kanzaki (Oct. 4)

Interact with people from all over the world and experience many cultures! A booth will be available where foreign residents can consult about any issue, including topics such as visas, marriage and employment, free of charge. Please come and join us!

Việt Nam



LỄ HỘI VĂN HÓA QUỐC TẾ SAGA 2020 tại KANZAKI (4/10)

Tại sự kiện này, các bạn có thể giao lưu với các bạn bè đến từ khắp nơi trên thế giới cũng như trải nghiệm nhiều nền văn hóa thú vị. Ngoài ra còn có gian hàng tư vấn miễn phí dành cho người nước ngoài. Các bạn có thể nhận được tư vấn về những vấn đề như visa, kết hôn hoặc lo lắng về công việc,...v.v...  
Các bạn hãy nhớ đến chơi nhé!

Indonesia



Saga Internasional Festival 2020 di Kanzaki (4 Oktober)

Merupakan acara pertukaran budaya dari berbagai negara dan lintas budaya! Juga tersedia pelayanan gratis, pojok/stan konsultasi khusus untuk: visa, pernikahan, masalah di pekerjaan, dll. Tiada kesan tanpa kehadiran Bapak, Ibu, Saudara/i, Kakak, Adik, dan handai tolan semuanya, kami tunggu kehadiran semuanya dan sampai jumpa di Saga Internasional Festival 2020!

Tagalog



2020 Saga International Festa in Kanzaki (10/4)

Ang event na ito ay para po maranasan o matuto ng ibat ibang kultura ng ibat ibang bansa!  
Mayroon din pong free consultation booth para sa mga foreigners or free law consultation (Visa, marriage o working problems) Puede pong magtanong for free. Punta na lang po. at magsama ng mga kaibigan!

## 10/4さが こくさいフェスタ in かんざき

こくさいこうりゅうのまつりです。  
がいこくじんのための、  
むりょうそうだんもあります。  
(けっこん、ビザ、しごとの  
なやみのそうだんができます。)  
コロナのこともありますので  
SPIRA HPをみてから  
きてくださいね!

FESTA PAGE  
はコチラ▶



かんざきえききたくち かいじょう ぶん かい かわ 神埼駅(北口) ↔ 会場のシャトルバスがあります。(30分に1回) 詳しくはこちら▶



※新型コロナウイルスの影響により内容の変更またはイベントを急遽中止することがあります。

イベントはホームページ・Facebookをチェック!



公益財団法人 佐賀県国際交流協会

〒840-0826 佐賀県佐賀市白山2-1-12 佐賀商工ビル1F  
TEL : 0952-25-7921 E-mail : info@spira.or.jp



HOME PAGE

www.spira.or.jp



Facebook

www.facebook.com/spira.saga/

# SAGA INTERNATIONAL FESTA 2020

## 世界を感じる1ヶ月

# さが国際 フェスタ月間

## 10/1(木)~10/31(土)

### Main EVENT

10.4(日) 11:00~16:00

場所 王仁博士顕彰公園

ステージプログラム

- 11:00 オープニングセレモニー
- 11:10 アフリカン太鼓ジャンベの演奏 [牛津高校 ジャンベ部]
- 11:35 お琴の演奏 [琴曲 穂波会]
- 12:00 カンボジアの歌の披露 [チェン・ウイヨー (Chheng Veayo) さん]  
カンボジアの踊り [NPO日本カンボジア連合協会]
- 12:25 海外研修生による団体紹介と歌 [オイスカ佐賀県推進協議会]
- 13:00 ハンドボールチームレッドトルネードによるチーム紹介、パス回し※
- 13:45 日本舞踊 [日舞の会]
- 14:10 太極拳の演舞 [神埼日中友好協会]
- 14:30 中国の歌の披露 [佐賀地区中国校友会]
- 14:50 神舞太鼓の披露 [神埼高校]
- 15:15 アクロバットパフォーマンス [VIVO]
- 15:40 よさこい [佐賀大学風舞]
- 16:00 閉会セレモニー

3分でする! メインイベント 事前申込み

※新型コロナウイルス感染症対策のため、できるだけ事前申込みにご協力お願いいたします。

同時開催 SPIRAフォトコンテスト2020

今年も開催します! テーマは「心の国境をなくそう!」みなさんの作品をお待ちしています!

★入賞者には後日賞金や記念品をプレゼント!

詳しくはこちら▶

主催 公益財団法人 佐賀県国際交流協会

共催 神崎市

後援 佐賀県・JICA九州・神崎市教育委員会・神崎市商工会

# 10.4(日) メインイベント参加団体一挙公開!

11:00~16:00

場所：王仁博士顕彰公園 (シャトルバス有 詳細裏面)

当日は、マスクを忘れずに!!  
検温・手指消毒へのご協力  
お願いします♪

There are booths where  
foreigners can consult with  
experts free of charge

## たべる Food

**佐賀地区中国学友会**  
小籠包・茶葉蛋(お茶の味付けたまご)・かぼちゃ餅。

**わにっ娘夢倶楽部**  
王仁いもの販売  
いものフライ、焼きいも。

**神埼そうめん**  
そうめん、にゅう麺の販売。

**西九州大学短期大学部多文化コース**  
スリランカコロッケ、スリランカ風ポテト、お茶などの販売。

**アジアンコミュニティカフェ(田中豊治ゼミ)**  
①ベトナム料理(チェー)、中華料理(小雲吞&餃子)。  
②ベトナムと中国の紹介。

**COMO ESTA(コモエスタ)**  
ペルー、メキシコ料理。チヨリソ、タコス、かき氷。

**認定NPO法人地球市民の会**  
ミャンマー料理(シャンヌードル)。  
物販(ミャンマー雑貨等)。

**NPO日本カンボジア連合協会**  
カンボジアカレー・そうめん、ノムオンソーム(カンボジアチマキ)。

**東大門夜市**  
ビビンバ、トッポギ、チヂミ、シッケ、梨ジュース、韓国のみ、コチュジャン、お菓子の販売。

**サワディー佐賀**  
タイ料理。(グリーンカレー等)。

**TJ'S COFFEE HOUSE**  
コーヒーの販売。

## かう Shop

**神崎市ブース**  
ひしぼうろ、菱焼酎。

**神崎市ブース**  
脊振ジビエ。

**特定非営利活動法人 RIFA**  
ネパールの児童養護施設支援チャリティーバザー(日用品、絵画、アジア雑貨販売等)。

**特定非営利活動法人 愛未来**  
チャリティーバザー(セイロン紅茶、フェアトレードのチョコレート、カレーの壺など)。

## PR Promotion

**佐賀県ユニセフ協会**  
「ユニセフってなに?」「アフリカの子ども」の物語パネル展示。SDGsの広報(SDGs缶バッジ作りなど)。

**JICA九州(JICAデスク佐賀)**  
JICA海外協力隊広報パネル・チラシ展示。応募相談。SDGs関連パネル展示。

**佐賀県国際交流協会(SPIRA/スパイラ)**  
SPIRA(スパイラ)の事業紹介。

**オイスカ佐賀県推進協議会**  
パネルやパンフレットでの団体紹介。海外研修生が作った米・ジャム・石鹸等販売。

**伊万里市**  
伊万里市と大連市の紹介、友好交流都市の紹介。

**伊万里市日中友好協会**  
伊万里市日中友好協会団体PR。

**認定特定非営利活動法人カンボジア教育支援フロム佐賀**  
カンボジアの紹介と当団体の活動紹介。

**NPO法人 難民を助ける会(AAR Japan)**  
AAR Japanが世界各国で実施している難民支援、障がい者支援、地雷対策について紹介。

**神埼地区日中友好協会**  
協会の活動を写真で展示。

**神崎市ブース**  
桑葉製品のPR。

**佐賀県国際課**  
ホストタウン交流の紹介。

**JAKONCHI(日韓一コマ漫画の集い)**  
一コマ漫画作品の展示、似顔絵作成(有料)、Tシャツ販売、タロット占い(有料)。

**NPO佐賀国際交流支援協会 SAGA IYEO佐賀県青年国際交流機構(共同)**  
オーストラリア先住民のアボリジニ美術点画dotartの体験ブースでカンガルーやコアラの作品を作る子供向けの活動。

**佐賀女子短期大学**  
日本人学生と留学生が「日本と世界の遊び」を紹介し、子どもから大人まで一緒に楽しく遊びながら異文化交流ができます。

**西九州大学子ども学科子どもミュージアム(赤星ゼミ)**  
みんなで楽しもう!世界の遊び・おもちゃ・積み木・絵本。

## そうだん Consultation

**佐賀県行政書士会**  
がいこくじんむりようそうだん  
外国人無料相談

**佐賀県弁護士会**  
がいこくじんむりようそうだん  
外国人無料相談

びざ けっこん しごと そうだん  
ビザや結婚、仕事の相談ができます。

## あそぶ Experience

**佐賀市国際交流協会**  
在住外国人を講師に迎え来場者を対象に20名限定で水墨画(似顔絵)を描いてもらいます。中国の水墨画に親しみましょう。

**佐賀市地域婦人連絡協議会**  
日本の織物の古布を使ってお花をつくります。部屋のかわりにいいです。

**尾崎人形保存会**  
尾崎人形の絵付け体験と販売。

**佐賀女子短期大学**  
日本人学生と留学生が「日本と世界の遊び」を紹介し、子どもから大人まで一緒に楽しく遊びながら異文化交流ができます。

**西九州大学子ども学科子どもミュージアム(赤星ゼミ)**  
みんなで楽しもう!世界の遊び・おもちゃ・積み木・絵本。

※掲載されている出店内容は、予告なく当日変更になる場合もあります

## 月間イベントカレンダー

10/1(木)・10/31(土)

※掲載されているイベント内容は予告なく変更される場合があります



**10(土) 佐賀市** 参加費 無料 定員50名  
15:00~17:00  
**EUを知ろうシリーズ『オランダ商館に見るヨーロッパの世界貿易』**  
[場所]国際交流プラザ  
平戸在住のレムコさんに日本とヨーロッパの交流をお話いただけます。  
佐賀県EU協会  
☎ hamatch@kra.biglobe.ne.jp【八谷】

**17(土) 佐賀市** 参加費 無料 定員15名  
10:00~11:30  
**アフリカと難民と彼らの暮らし**  
[場所]カフェ LIFT COFFEE  
世界で一番新しい国、南スーダン。彼らが難民となりケニアで生活している様子を紹介します。  
特定非営利活動法人 難民を助ける会(AAR Japan)  
☎ aarsaga@aarjapan.gr.jp【大室・坂口】

**18(日) オンライン** 参加費 無料 定員15名  
10:00~11:00  
**JICA海外協力隊ナビ**  
[場所]SPIRA Facebook Live  
帰国隊員によるオンライン活動報告。JICA海外協力隊広報。応募相談。  
JICA九州(JICAデスク佐賀)  
☎ 090-7167-4223【武田】

**21(水) ラジオ** 参加費 無料 定員24名  
19:00~20:00  
**★ラジオ放送★「SPIRA 多文化わいわいわい」**  
FM89.6MHz/えびすFMアプリ  
毎月第3水曜日に放送しているラジオ番組。10月はフェスタ月間スペシャル♪  
(公財)佐賀県国際交流協会(SPIRA)  
☎ 0952-25-7921【北村・平】  
☎ info@spira.or.jp

**24(土) 佐賀市** 参加費 無料 定員24名  
11:00~16:00  
**一コマ漫画から広がる世界**  
[場所]川副(申込時に場所案内あり)  
韓国のイラストレーター カン・イルグさんの作品展示とサイン会。  
JAKONCHI(日韓一コマ漫画の集い)  
☎ ilgook@hanmail.net【賢来】

**25(日) 佐賀市** 参加費 200円 定員4名  
10:30~12:00  
**アラビア語で自分の名前を書いてみよう!**  
[場所]国際交流プラザ  
簡単!ローマ字の名前をアラビックアルファベットに変換するだけ♪  
ザハラベリーダンススタジオ  
☎ 090-4581-4440【伊崎】

**11(日) オンライン** 参加費 無料  
13:00~16:30  
**第5回 外国人による日本語スピーチコンテスト**  
[場所]HPにて案内  
佐賀県に住む外国人の意見発表の場!実際の声に耳を傾けてみませんか?  
(公財)佐賀県国際交流協会(SPIRA)  
☎ 0952-25-7921  
☎ info@spira.or.jp【平・永田】

**18(日) 嬉野市** 参加費 無料  
10:00~12:00  
**カフェミクさいじん in しおた**  
[場所]嬉野市中央公民館(塩田公民館)  
楽しくおしゃべりしませんか?年齢・国籍不問!気軽に遊びに来てください!  
嬉野市役所 観光商工課  
☎ 0954-42-3310【笠原・清本】

**20(水) 佐賀市** 参加費 500円 定員7名  
19:00~20:30  
**テラ・カフェ in 佐賀**  
[場所]国際交流プラザ  
世界の紛争の現状をお伝えし、平和について、一緒に考える時間になります。  
認定NPO法人 テラ・ルネサンス  
☎ shima@terra-r.jp【島】

**24(土) 佐賀市** 参加費 無料  
10:00~12:00  
**子ども向け Halloweenであそまなぶ**  
[場所]国際交流プラザ  
みんなで英語の歌やゲームをして交流しましょう♪  
(公財)佐賀県国際交流協会(SPIRA)  
☎ 0952-25-7921【北村・平】  
☎ info@spira.or.jp

**24(土) オンライン** 参加費 無料  
16:00~17:00  
**ホストタウン国の紹介~フィンランド編~**  
[場所]SPIRA Facebook Live  
FBライブ配信。フィンランドの話をお話します。  
さがホストタウンおもてなしネットワーク  
☎ 0952-25-7921【北村・平】  
☎ info@spira.or.jp

**25(日) オンライン** 参加費 無料  
10:30~12:00  
**こくさいカフェ**  
[場所]zoom  
鳥栖市に住む日本人と外国人の交流会。様々な国の文化に触れることができます。  
鳥栖市・特定非営利活動法人RIFA  
鳥栖市役所 市民協働推進課  
男女参画国際交流係  
☎ 0942-85-3508  
☎ kyoudou@city.tosu.lg.jp